

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области сельского хозяйства**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 декабря 2016 года № 797

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области сельского хозяйства.

      2. Уполномочить Заместителя Премьер-Министра Республики Казахстан – Министра сельского хозяйства Республики Казахстан Мырзахметова Аскара Исабековича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области сельского хозяйства, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
|
*Премьер-Министр*
*Республики Казахстан*  | *Б. Сагинтаев*  |

|  |  |
| --- | --- |
|
 |

Одобрен
постановлением Правительства
Республики Казахстан
от 13 декабря 2016 года № 797 |
|
 |

Проект  |

 **Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Государства Израиль о сотрудничестве в области сельского хозяйства**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Государства Израиль (в дальнейшем именуемые "Стороны"),

      учитывая тесные связи и дружественные отношения, объединяющие Республику Казахстан и Государство Израиль,

      учитывая взаимное стремление развивать сотрудничество в области сельского хозяйства на взаимовыгодной основе,

      осознавая ведущую роль сельскохозяйственного сектора в развитии экономики и обеспечении продовольственной безопасности,

      сознавая важность обмена опытом и сотрудничества на всех уровнях для укрепления сотрудничества между Сторонами,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих областях:

      - растениеводство и животноводство;

      - ветеринария, защита и карантин растений;

      - аграрная наука, обмен знаниями;

      - переработка сельскохозяйственной продукции;

      - водосберегающие технологии;

      - аквакультура;

      - обучение специалистов.

 **Статья 2**

      Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется посредством:

      обмена информацией об исследованиях и знаниях в области сельского хозяйства;

      взаимного обмена технической помощи и обучения передовым знаниям (технологиям) в области сельского хозяйства;

      обмена информацией о нормативных правовых актах и стандартах в области сельского хозяйства;

      участия в мероприятиях, проводимых Сторонами (выставки, семинары, конференции и другие подобные мероприятия);

      обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес;

      повышения профессионального потенциала специалистов путем прохождения стажировок, тренингов;

      поощрения инвестиций частного сектора в сельскохозяйственный сектор двух стран.

      По взаимному согласию Стороны могут развивать и другие формы сотрудничества в области сельского хозяйства, которые не упоминаются в положениях настоящей статьи.

 **Статья 3**

      Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими положений сотрудничества в соответствии с настоящим Соглашением, в пределах доступных бюджетных средств Сторон, если не оговорено иное.

 **Статья 4**

      Компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

      с казахстанской стороны - Министерство сельского хозяйства,

      с израильской стороны - Министерство сельского хозяйства и развития сельских территорий,

      Израильское Агентство по развитию международного сотрудничества (МАШАВ) - по проведению тренингов, указанных в статье 2 настоящего Соглашения.

      В случае изменения компетентных органов Сторон, ответственных за реализацию настоящего Соглашения, Стороны незамедлительно уведомляют друг друга об этом по дипломатическим каналам в письменной форме.

 **Статья 5**

      а) Стороны обеспечивают правовые средства защиты прав на результаты интеллектуальной деятельности, полученные в ходе реализации настоящего Соглашения, в соответствии с национальным законодательством и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон.

      b) Права на результаты интеллектуальной деятельности, полученные в результате совместной деятельности в соответствии с настоящим Соглашением, подлежат регулированию в соответствии с отдельными соглашениями, подготавливаемыми в зависимости от конкретного случая.

      с) Стороны не имеют права передавать какую-либо конфиденциальную информацию, полученную в рамках настоящего Соглашения, которая отмечена как "Конфиденциально", третьим лицам без письменного согласия той или иной Стороны, от которой такая информация была получена.

 **Статья 6**

      В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон в письменной форме могут вноситься изменения, являющиеся его неотъемлемыми частями и оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 9 настоящего Соглашения.

 **Статья 7**

      Любой вид деятельности, проводимой в соответствии с настоящим Соглашением, осуществляется согласно законам, правилам и процедурам каждой из Сторон.

 **Статья 8**

      Споры и разногласия между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения разрешаются мирным путем посредством переговоров или консультаций.

 **Статья 9**

      1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      2. Настоящее Соглашение остается в силе в течение пяти (5) лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды до тех пор, пока одна из Сторон за шесть (6) месяцев письменно не уведомит другую Сторону посредством дипломатических каналов о своем намерении прекратить его действие.

      3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на действие или длительность мероприятий, реализуемых в рамках настоящего Соглашения до окончания действия настоящего Соглашения, если Сторонами не будет установлено иное.

      Совершено в городе \_\_\_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_ 2016 года, что соответствует "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_ 5777 году по еврейскому календарю, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, иврите, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

|  |  |
| --- | --- |
|
*За Правительство*
*Республики Казахстан*  | *За ПравительствоГосударства Израиль* |

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан